



**Aviso de enmienda a la
EIS**
20 de abril de 2012

Dennis M. Walcott
Canciller

Propuesta de ampliación de Harlem Success Academy Charter School 5 (84M482, “HSA 5”) en el edificio M123 y ubicación conjunta de manera permanente en M123 de los grados de jardín de infantes a tercero de “HSA 5” con P.S. 123 Mahalia Jackson (05M123), a partir del año lectivo 2012-2013.

I. Descripción del tema y propósito del punto a considerarse.

El 5 de marzo de 2012, el Departamento de Educación (“DOE”) de la Ciudad de Nueva York emitió una Declaración del Impacto Educativo (“EIS”) en la que describe una propuesta para (1) ampliar los grados de Harlem Success Academy Charter School 5 (84M482, “HSA 5”) en el edificio M123, de jardín de infantes hasta segundo, a jardín de infantes hasta tercero; y (2) extender indefinidamente la ubicación conjunta de esos grados de HSA 5 en M123.

El DOE emite ahora una EIS enmendada que corrige un error de imprenta en la EIS original, pero no altera significativamente la propuesta en sí.

HSA 5 es una escuela primaria autónoma que actualmente presta servicios a estudiantes de jardín de infantes a segundo grado en el edificio M123, 301 West 140th Street, New York, NY 10030, Distrito Escolar Comunal 5. HSA 5 comparte instalaciones con la escuela P.S. 123 Mahalia Jackson (05M123, “P.S. 123”), una escuela zonal que admite actualmente estudiantes en grados desde jardín de infantes hasta octavo y que ofrece un programa de prejardín de infantes. “Compartir el edificio” significa que dos o más instituciones escolares están en el mismo recinto y pueden compartir espacios comunes tales como auditorios, gimnasios y cafeterías.

En la actualidad, HSA 5 admite estudiantes mediante una solicitud de ingreso por sorteo para escuelas autónomas. Los grados de primaria de la escuela P.S. 123 están zonificados y los grados intermedios admiten estudiantes de sexto grado mediante el Programa de elección de escuelas intermedias del Distrito 5, el cual emplea un método de selección parcialmente no selectivo. (Los procedimientos de admisiones se abordan más detalladamente en la Sección III de la Declaración del Impacto Educativo.)

Los grados de jardín de infantes a primero de la escuela HSA 5 vienen compartiendo instalaciones con la escuela P.S. 123 desde septiembre de 2010. El 28 de abril de 2011, el Panel para la Política Educativa (“PEP”) aprobó una propuesta enmendada dirigida a extender la ubicación conjunta de HSA 5 en M123 para el ciclo lectivo 2011-2012, y ampliar HSA 5 de modo que atienda alumnos desde jardín de infantes hasta segundo grado, y una clase autónoma de educación especial.

Si se aprueba esta propuesta, HSA 5 comenzaría a recibir estudiantes de tercer grado en el edificio M123, a partir del ciclo lectivo 2012-2013; y seguiría ofreciendo indefinidamente desde jardín de infantes hasta tercer grado, y una clase autónoma de educación especial, en el edificio M123.

De acuerdo con el Informe de inscripción, capacidad y utilización o “*The Blue Book*” (El libro azul) del 2010-2011, M123 tiene capacidad para albergar 952 estudiantes. Actualmente, el edificio aloja 925 estudiantes, lo que representa un índice de utilización del 97%. Si se aprueba esta propuesta, HSA 5 agregaría tercer grado para el año lectivo 2012-2013. En ese ciclo lectivo HSA 5 inscribiría un total aproximado de 68 a 88 estudiantes nuevos. Incluyendo esos nuevos estudiantes de la escuela HSA 5, se prevé que el edificio M123 reciba un total aproximado de 952 a 1062 estudiantes entre HSA 5 y P.S. 123, para el ciclo lectivo 2012-2013, lo cual resultaría en un índice de utilización de entre 100 y 112%. Como se plantea en la sección III.B y en el Plan de Utilización Edilicia (*BUP*) adjunto, el edificio cuenta con la capacidad suficiente para proporcionarle a ambas escuelas los estándares de

asignación de espacio mínimos requeridos, a pesar de que el índice de utilización prevista esté un poco por encima del 100%. Por consiguiente, el recinto M123 tiene la capacidad de albergar todas las escuelas que hoy en día allí se encuentran, a la escala actual de los establecimientos educativos.

Success Academy Charter Schools ("Success Academies") es una organización de administración de escuelas autónomas ("CMO") que maneja nueve escuelas autónomas públicas en la Ciudad de Nueva York. El Instituto de Escuelas Autónomas de la Universidad del Estado de Nueva York ("SUNY") autorizó a la escuela HSA 5 para que reciba alumnos desde jardín de infantes hasta quinto grado. Luego de evaluar el espacio disponible en M123, el DOE concluyó que en ese edificio sólo es posible ubicar a los estudiantes en grados de jardín de infantes a tercero. Por lo tanto, el DOE propone ampliar la oferta de grados de HSA 5 en el edificio M123 hasta tercero y continuar así indefinidamente. El DOE considerará todas las opciones posibles a largo plazo para tomar en cuenta el futuro crecimiento anticipado de HSA 5 de cuarto a octavo grado, y propondrá estas opciones en una EIS separada. Si resulta aprobada la propuesta para la ubicación desde jardín de infantes hasta tercero de la escuela HSA 5 en el edificio M123, los alumnos de esos grados recibirán clases en el edificio M123 de forma indefinida.

Las escuelas pertenecientes al conglomerado *Success Academies* cuentan con un sólido historial de buen desempeño académico: cada una de las cuatro escuelas primarias que recibieron un Informe de progreso en el año lectivo 2010-2011, entre ellas HSA 2, también situada en el Distrito 5, obtuvieron una calificación total de A, y recibieron A en cada una de las tres subdivisiones (desempeño estudiantil, progreso académico del estudiante y entorno educativo) del Informe de Progreso del Departamento de Educación de la Ciudad de Nueva York. Tres de esas escuelas tienen actualmente alumnos de jardín de infantes a cuarto grado; y la otra ofrece desde jardín de infantes hasta sexto grado.

Durante el año lectivo 2010-2011, el 75.6% de los estudiantes de tercer grado de la escuela HSA 2 obtuvo el nivel de dominio en el examen de artes del idioma inglés; y el 87.2% alcanzó dominio en el examen de matemática. Por el contrario, durante el mismo ciclo lectivo, en el Distrito 5 sólo el 28.6% de los alumnos de tercer grado alcanzó nivel de dominio en artes del idioma inglés y el 34.9% logró ese nivel en matemática.

Esta propuesta de ubicación conjunta presupone que la escuela P.S. 123 organizará sus clases autónomas de educación especial en menos secciones que las que programa actualmente. En la actualidad, las clases autónomas de P.S. 123 tienen un número escaso de alumnos, por lo cual la escuela puede atender la misma cantidad de estudiantes de acuerdo con los programas de educación individualizada más eficientemente en menos secciones. Lo anterior no supondría una disminución en el número de alumnos inscritos en la escuela P.S. 123.

El DOE considera que el historial de éxito de *Success Academies* sustenta la idea de expansión de esta escuela. Esta propuesta de ampliar HSA 5 y prolongar la ubicación conjunta de esa escuela en el edificio M123 le permitiría a la institución seguir proporcionando oportunidades educativas de alta calidad a los estudiantes y sus familias. Las escuelas del grupo *Success Academies* se esfuerzan cada día por ofrecer una educación más rigurosa y completa en las comunidades de la Ciudad de Nueva York.

II. Información acerca de dónde se puede obtener el texto completo de la propuesta.

La Declaración del Impacto Educativo ("EIS") y el Plan de Utilización Edilicia ("BUP") se pueden encontrar en el sitio *web* del Departamento de Educación:

<http://schools.nyc.gov/AboutUs/leadership/PEP/publicnotice/2011-2012/April2012Proposals>.

Ejemplares de la EIS y el BUP también están disponibles en las oficinas principales de las escuelas P.S. 123 y HSA 5.

III. Remisión de comentarios públicos.

Se pueden enviar comentarios por escrito al correo electrónico D05proposals@schools.nyc.gov

O se puede llamar y dejar un mensaje al (212) 374-3466.

IV. Nombre, oficina, dirección, correo electrónico y número telefónico del funcionario representante del distrito de la ciudad, que conoce del tema a considerarse y de quien se puede obtener información.

Nombre: Yael Kalban
Oficina: División de Planificación de Opciones Escolares
Dirección: 52 Chambers Street, New York, NY 10007
Correo electrónico: D05Proposals@schools.nyc.gov
Teléfono: 212-374-3466

V. Fecha, hora y lugar de las audiencias públicas conjuntas para debatir esta propuesta.

La audiencia pública conjunta para esta propuesta se efectuó el:

17 de abril de 2012, a las 6:00 p. m.
En el edificio M123
301 West 140th Street
New York, NY 10030

Sin embargo, preguntas adicionales acerca de la propuesta se pueden canalizar de la manera indicada en la sección IV de este documento.

VI. Fecha, hora y lugar de la reunión del Panel para la Política Educativa en la cual se votará en relación a la propuesta.

26 de abril de 2012, a las 6:00 p. m.
Prospect Heights Campus
883 Classon Ave,
Brooklyn, NY 11225